



SafetyDisplayConfigurator

Istruzioni di servizio

Indice

1 Informazioni importanti	3
Copyright	3
Errori od omissioni	3
Responsabilità	3
Installazione	4
Requisiti di sistema	4
Procedere con l'installazione	4
Deinstallazione	5
Configurazione del display	6
Collegamento del display	6
Concetto operativo	6
Modo di configurazione	7
Interfaccia	8
Selezionare display	8
Impostare la rete	11
Definire il display	12
Luminosità	13
Modo risparmio energia	14
Impostare i valori	14
Terminare la configurazione	15
Collegamento Bluetooth	16
Installazione	16
Accoppiamento in Windows 10	16
Risoluzione dei problemi	20
2 Servizio e supporto	21

1 Informazioni importanti

Copyright

Questa documentazione è protetta dal diritto d'autore. Tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa documentazione può essere tradotta, in una qualsiasi forma stampata, fotocopiata o con altri sistemi riprodotta anche tramite l'utilizzo di sistemi elettronici per successiva distribuzione senza il consenso scritto da parte di Siebert Industrieelektronik GmbH.

Siebert®, LRD® e XC-Board® sono marchi registrati da parte di Siebert Industrieelektronik GmbH. Nel caso in cui vi fossero nella presente documentazione, prodotti o nomi di società esterne, i relativi marchi sono proprietari delle società a loro attribuibili.

Errori od omissioni

Questa documentazione è stata realizzata con grande attenzione. Per eventuali errori non possiamo essere ritenuti responsabili. Correzioni, consigli di miglioramento, critiche e osservazioni sono in ogni momento ben accettate. Prego scrivere a: redaktion@siebert-group.com

Responsabilità

Ci riserviamo di modificare i nostri prodotti e i relativi dati tecnici. I dati tecnici indicati servono solo ed esclusivamente alla descrizione del prodotto. Non devono essere intesi come proprietà garantite in termine legale.

Installazione

Requisiti di sistema

Con il 'SafetyDisplayConfigurator' di Siebert i display vengono parametrizzati tramite PC. Il PC deve soddisfare i seguenti requisiti minimi di sistema:

Sistema Operativo Windows 10

Processore 1GHz o maggiore

RAM 2 GB o maggiore

Risoluzione VGA (800 x 600 Pixel) o maggiore

Varie .NET Framework 4

Diritti di amministratore durante l'installazione

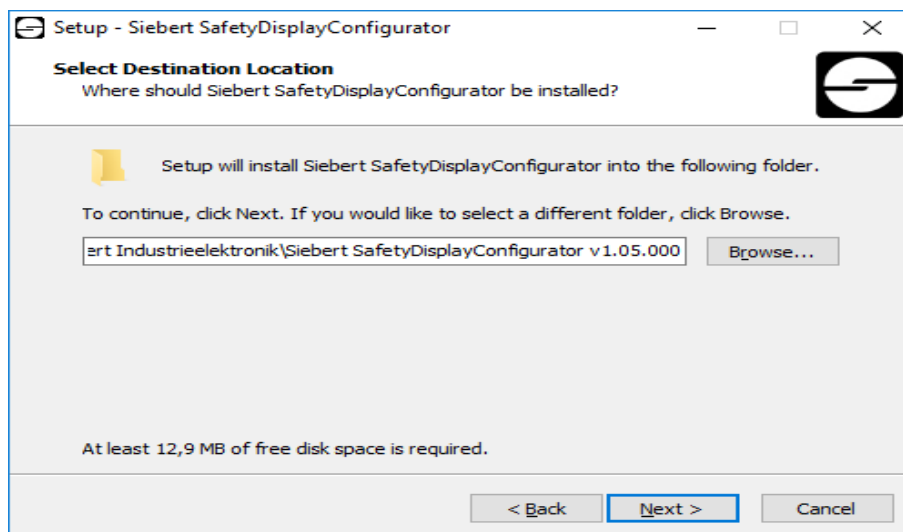
Accesso alla rete (a seconda del tipo di display)

Interfaccia seriale RS232 o convertitore corrispondente (a seconda del tipo di display)

Bluetooth (opzionale, a seconda del tipo di display)

Procedere con l'installazione

Avviare il programma di installazione 'SafetyDisplayConfiguratorSetup-x_xx_xxx.exe' dal supporto dati in dotazione.



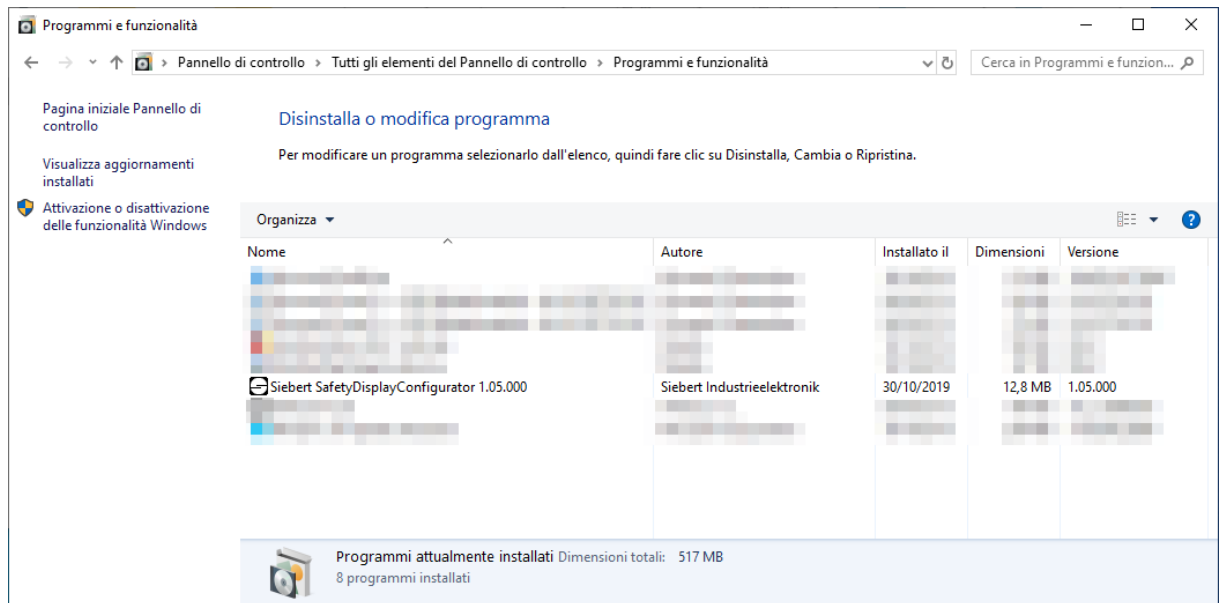
L'installazione del 'Siebert SafetyDisplayConfigurator' viene avviata.

Durante l'installazione è richiesto l'intervento solo nel caso in cui si volesse salvare il programma in una directory differente. In questo caso selezionare la destinazione desiderata.

Dopo una corretta installazione, è possibile richiamare il software tramite il menu Start. Per fare questo, fare clic su Start> Siebert> SafetyDisplayConfigurator x_xx_xxx.

Deinstallazione

Per disinstallare il 'Siebert SafetyDisplayConfigurator', aprire 'Programmi e funzionalità' tramite le impostazioni di Windows.



Selezionare 'Siebert SafetyDisplayConfigurator' dall'elenco e fare clic su disinstalla.

Configurazione del display

Collegamento del display

Per i display di tipo ...- 03, la configurazione avviene tramite l'interfaccia USB. Un cavo adatto è incluso nella fornitura.

Per i display di tipo ...- 04, la configurazione può essere eseguita anche tramite Bluetooth.

Per la configurazione tramite Bluetooth è necessario un PC con funzionalità Bluetooth. Se il PC non ha un'interfaccia Bluetooth, è necessario un convertitore da USB a Bluetooth. Siebert offre un tale opzione. Prima di poter eseguire la configurazione tramite Bluetooth, è necessario inizializzare l'accoppiamento Bluetooth tra il PC e il display (vedere il capitolo Connessione Bluetooth).

Per i display di tipo ...- 05 con un'interfaccia Ethernet, la configurazione avviene tramite il connessione Ethernet.

Si prega di notare che per il collegamento diretto al display e PC è necessario un cavo Ethernet incrociato.

Concetto operativo

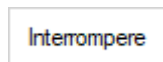
Il display è configurato in più passaggi, attraverso i quali si viene guidati uno dopo l'altro dal Siebert SafetyDisplayConfigurator. Ogni passaggio consiste in una finestra di dialogo separata. Poiché il passaggio successivo viene chiamato solo quando tutte le voci precedenti sono corrette, un'operazione errata è quasi impossibile.

I passaggi richiesti per la configurazione sono elencati nella colonna di sinistra della finestra di dialogo. Il passaggio corrente è evidenziato a colori.

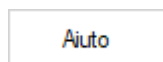
Nella riga inferiore si trovano i pulsanti con i quali è possibile navigare attraverso i diversi passaggi:



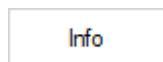
Utilizzare i pulsanti 'Avanti e Indietro' per andare al passaggio successivo o precedente.



Con il pulsante 'Interrompere' è possibile terminare la configurazione in qualsiasi momento.



È possibile aprire questo manuale operativo tramite il pulsante 'Aiuto'.



Il pulsante 'Info' mostra la versione del software.

Le finestre di dialogo per i singoli passaggi sono descritte di seguito. La sequenza dei passaggi può variare.

Modo di configurazione

Dopo aver avviato il software, selezionare prima la modalità di configurazione.



La configurazione completa del display viene eseguita in modalità 'Configurazione'. Verranno impostati tutti i parametri necessari.

Nella modalità 'Luminosità', la luminosità del display viene modificata, tutti gli altri parametri rimangono invariati. La luminosità può anche essere regolata in un secondo momento. (vedi capitolo Luminosità).

Con la modalità 'Valori', i valori delle statistiche sulla sicurezza sul lavoro vengono modificati. La configurazione del display rimane invariata (vedi capitolo Imposta valori).

Interfaccia

In questo passaggio si definisce l'interfaccia tramite la quale il display è collegato al PC.



Se il display è collegato al PC tramite una rete, selezionare 'Ethernet'.

Per i display collegati al PC tramite l'interfaccia seriale, tramite USB o Bluetooth, selezionare 'USB/Seriale/Bluetooth'.

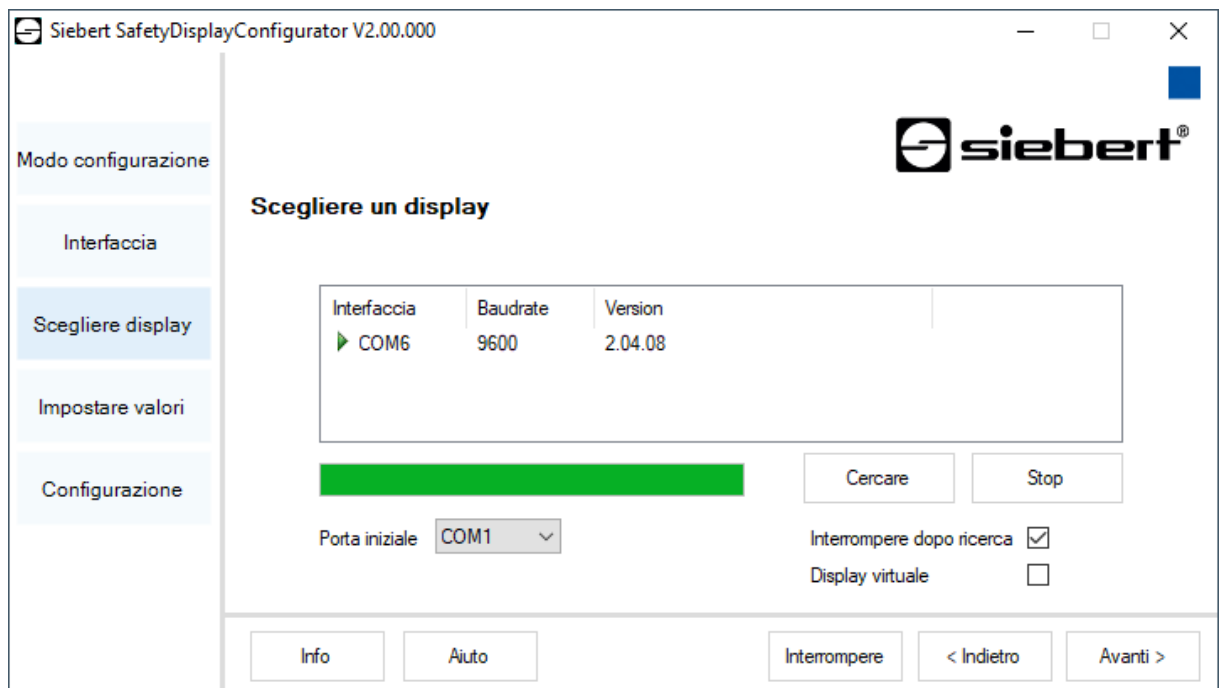
Selezionare display

Nel passaggio successivo, tutti i display collegati tramite l'interfaccia selezionata vengono automaticamente riconosciuti.

Per selezionare il display desiderato, fare doppio clic sulla riga desiderata nell'elenco dei display. Il display selezionato è identificato da una freccia verde.

Se viene riconosciuto un solo display, viene automaticamente selezionato.

Selezione del display con connessione seriale



Con il pulsante 'Cercare', il riconoscimento dei display può essere riavviato in qualsiasi momento. Il pulsante 'Interrompere' termina un rilevamento già avviato.

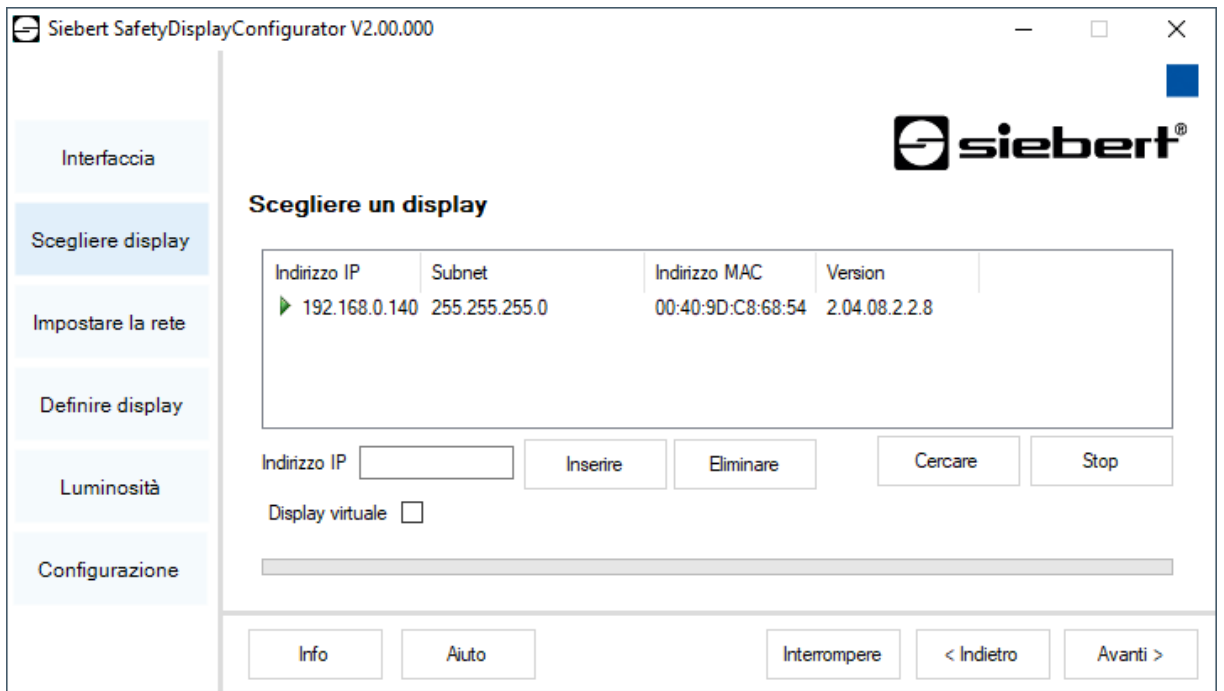
L'elenco di selezione 'Avvia porta' mostra tutte le interfacce seriali disponibili sul PC. Ciò include anche interfacce seriali virtuali create, ad esempio, da adattatori seriali USB o interfacce Bluetooth

Il riconoscimento del display inizia con l'interfaccia selezionata. Se l'opzione 'Annulla dopo il primo riconoscimento' è attivata, il rilevamento del display viene interrotto non appena riconosciuto il primo display. I display collegati alle interfacce seriali, sui quali non è stato ancora effettuato alcun rilevamento, non vengono visualizzati nell'elenco dei display. Disattivare questa opzione se sono collegato più display e si desidera registrare tutti i display.

Attivando l'opzione 'Display virtuale', viene aggiunto un altro display alla lista dei display. Se si esegue la configurazione per questo display virtuale, la parametrizzazione viene salvata in un file.

Se si fa clic sul pulsante 'Avanti', i parametri del display selezionato vengono prima letti.

Selezione del display con connessione Ethernet



The screenshot shows the Siebert SafetyDisplayConfigurator V2.00.000 window. On the left is a sidebar with navigation buttons: 'Interfaccia', 'Scegliere display' (highlighted), 'Impostare la rete', 'Definire display', 'Luminosità', and 'Configurazione'. The main area is titled 'Scegliere un display' and contains a table with the following data:

Indirizzo IP	Subnet	Indirizzo MAC	Version
▶ 192.168.0.140	255.255.255.0	00:40:9D:C8:68:54	2.04.08.2.2.8

Below the table, there is an 'Indirizzo IP' input field, an 'Inserire' button, an 'Eliminare' button, a 'Cercare' button, and a 'Stop' button. There is also a 'Display virtuale' checkbox which is currently unchecked. At the bottom of the window, there are buttons for 'Info', 'Aiuto', 'Interrompere', '< Indietro', and 'Avanti >'.

Con il pulsante 'Cerca', il riconoscimento dei display può essere riavviato in qualsiasi momento. Il pulsante 'Annulla' termina un rilevamento già avviato.

È possibile inserire manualmente l'indirizzo IP del display nel campo di immissione 'Indirizzo IP'. Quindi fare clic sul pulsante 'Aggiungi' in modo che la visualizzazione sia inclusa nell'elenco dei display.

Attivando l'opzione 'Display virtuale', viene aggiunto un altro display alla lista dei display. Se si esegue la configurazione per questo display virtuale, la parametrizzazione viene salvata in un file.

Se si fa clic sul pulsante 'Avanti', i parametri del display selezionato vengono prima letti.

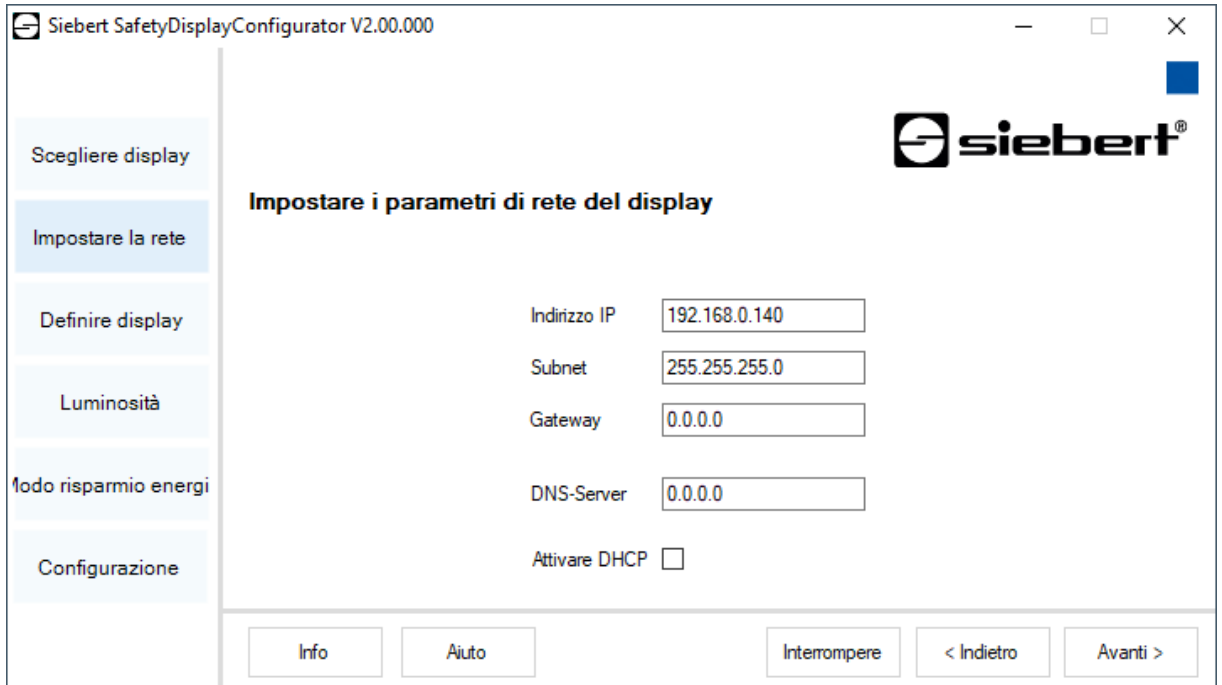


L'indirizzo IP

Assicurarsi che il PC e il display si trovino nello stesso segmento di rete. I display al di fuori del segmento di rete del PC vengono riconosciuti, ma non è possibile stabilire alcuna connessione. Se necessario, adattare l'indirizzo IP del PC all'indirizzo IP del display.

Impostare la rete

Se il display è collegato al PC tramite una rete, è necessario impostare i parametri di rete in base ai quali il display deve essere accessibile nella rete.



Se si seleziona l'opzione 'Attiva DHCP' (Dynamic Host Configuration Protocol), il display viene automaticamente integrato nella rete esistente. Un server DHCP che trasmette l'indirizzo IP, la maschera di sottorete e il gateway del display deve essere disponibile sulla rete.

In alternativa, è possibile impostare manualmente i parametri di rete del display.

Immettere l'indirizzo di rete da visualizzare nel campo 'Indirizzo IP'. Assicurarsi che l'indirizzo non sia già occupato da un altro partecipante alla rete. In caso di dubbi, contattare l'amministratore di rete.

Immettere il numero della maschera di sottorete in 'Maschera di sottorete'. Insieme all'indirizzo IP, questo numero indica il segmento di rete a cui appartiene il display.

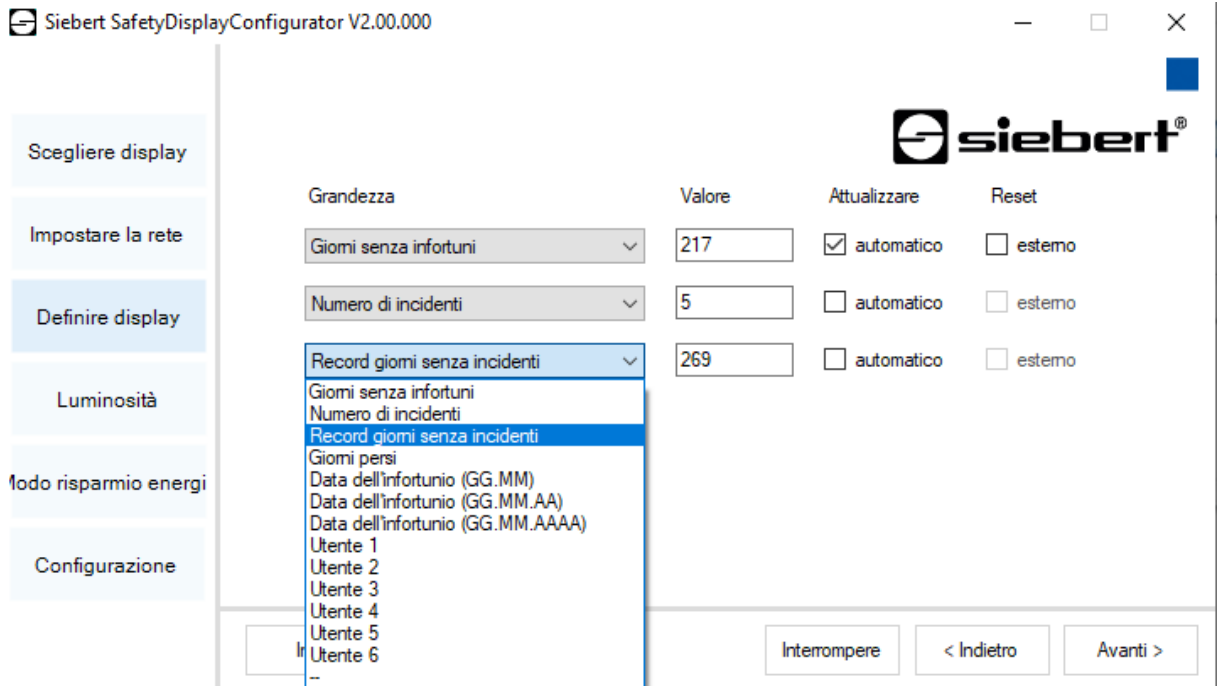
Di solito i valori 0 e 255 vengono utilizzati per le subnet mask standard, ad esempio 255.255.255.0.

Immettere l'indirizzo IP del router IP che si trova nello stesso segmento di rete in 'Gateway'. Questa voce è necessaria solo se esiste un gateway di questo tipo e il display deve comunicare attraverso i confini del segmento di rete in cui si trova.

Definire il display

In questo passaggio, viene definita la visualizzazione delle informazioni.

Viene determinato in quale riga viene visualizzato il valore e come deve essere aggiornato.



Grandezza	Valore	Attualizzare	Reset
Giorni senza infortuni	217	☒ automatico	☐ esterno
Numero di incidenti	5	☐ automatico	☐ esterno
Record giorni senza incidenti	269	☐ automatico	☐ esterno

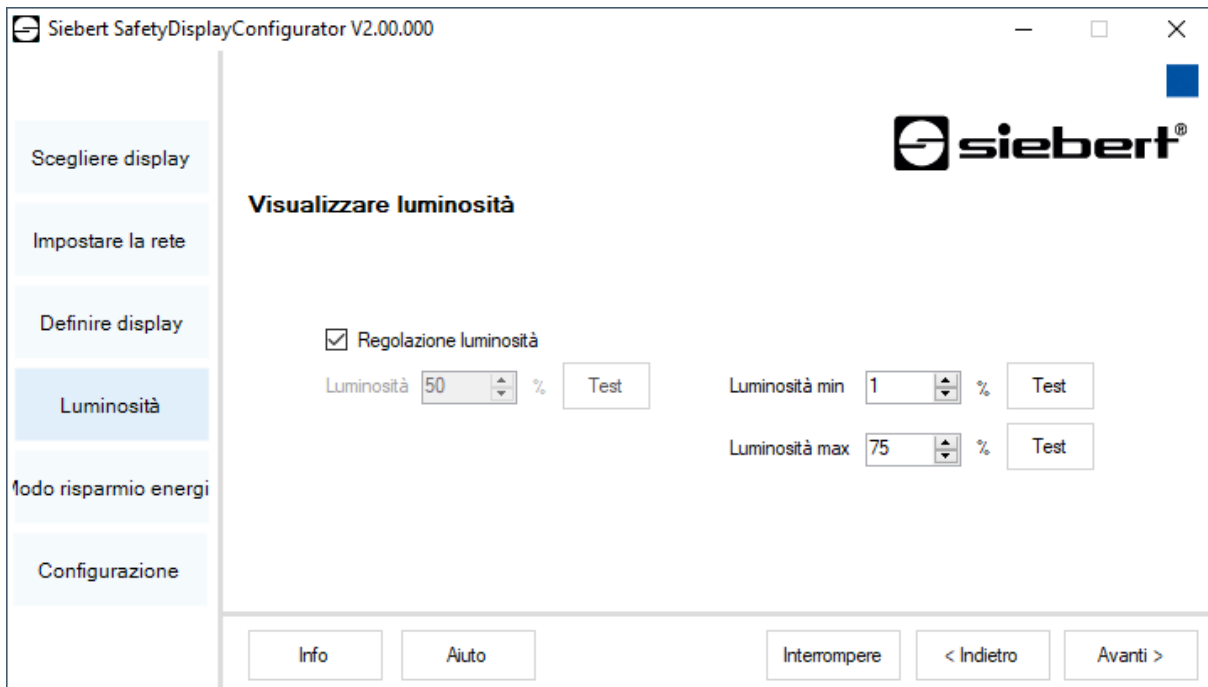
Nella colonna 'Dimensioni' si determina quale valore delle statistiche sulla sicurezza sul lavoro deve essere visualizzato nella riga corrispondente del display. Se nessuno dei nomi è idoneo, selezionare 'Utente 1' o 'Utente 2'.

Nella colonna 'Valori' si definiscono i valori numerici visualizzati nella riga corrispondente del display.

Nella colonna 'Aggiorna', utilizza l'opzione 'Automatico' per selezionare un'aggiunta automatica di +1 giorno alle ore 0.00. Questo significa che il valore viene aumentato di uno. Se il valore deve essere modificato manualmente, l'opzione 'automatico' non deve essere attivata. I valori impostati manualmente rimangono invariati fino a quando non viene apportata una modifica con il 'SafetyDisplayConfigurator'.

Luminosità

In questo passaggio si imposta la luminosità del display.



È possibile impostare la luminosità statica del display utilizzando il campo di input 'Luminosità'.

Il display si illumina quindi costantemente con il valore impostato.

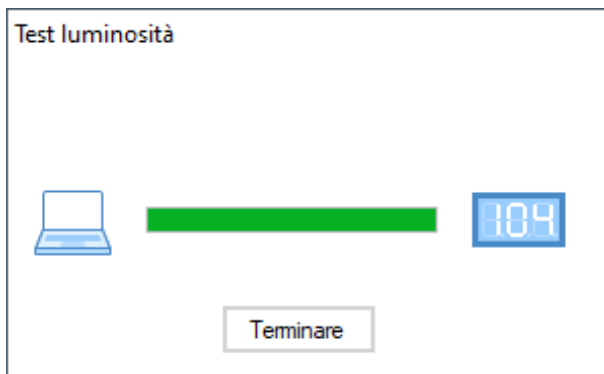
Se il display ha un sensore di luminosità, è possibile attivarlo utilizzando l'opzione 'Controllo luminosità'. A seconda della luminosità ambientale, la luminosità del display varia tra 'Min. Luminosità' e 'Max. Luminosità'. Poiché i LED del display sono più luminosi se l'ambiente è molto luminoso, viene sempre assicurata un'ottima leggibilità del display.



Sensore di luminosità automatico

Se il display non ha un sensore di luminosità, la funzione non è supportata.

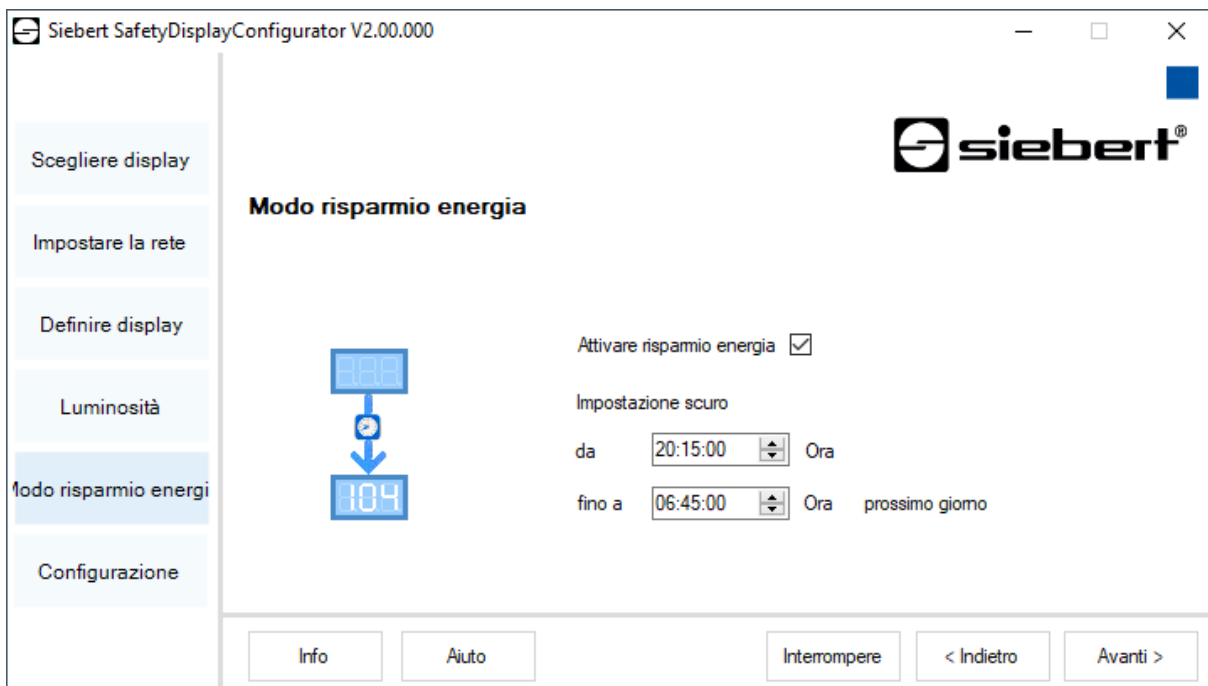
Fare clic sul pulsante 'Test' corrispondente per testare i valori di luminosità impostati sul display.



Viene visualizzata la finestra di dialogo 'Test luminosità' e la luminosità del display viene impostata sui valori definiti.

Quindi fare clic sul pulsante 'Fine' per completare il test. Le impostazioni originali vengono ripristinate sul display.

Modo risparmio energia



Siebert SafetyDisplayConfigurator V2.00.000

Scegliere display

Impostare la rete

Definire display

Luminosità

Modo risparmio energia

Configurazione

Modo risparmio energia

Attivare risparmio energia ☒

Impostazione scuro

da 20:15:00 Ora

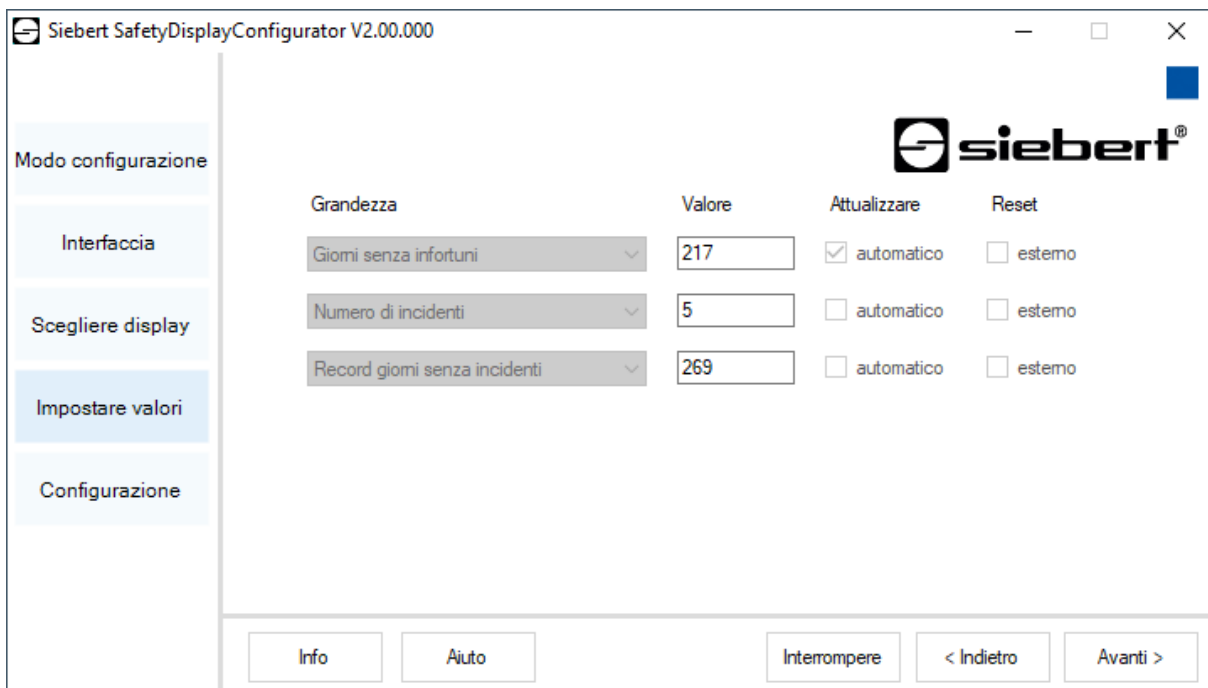
fino a 06:45:00 Ora prossimo giorno

Info Aiuto Interrompere < Indietro Avanti >

A questo punto la modalità di risparmio energetico può essere attivata e disattivata. Quando viene attivata la modalità di risparmio energetico, il display viene oscurato per il periodo di tempo definito. Ciò significa che il display a LED viene spento in un determinato momento e riacceso in un determinato momento.

Impostare i valori

Questo passaggio consente di modificare i valori del display senza modificare la configurazione.



Siebert SafetyDisplayConfigurator V2.00.000

Modo configurazione

Interfaccia

Scegliere display

Impostare valori

Configurazione

Grandezza	Valore	Attualizzare	Reset
Giorni senza infortuni	217	☒ automatico	☐ esterno
Numero di incidenti	5	☐ automatico	☐ esterno
Record giorni senza incidenti	269	☐ automatico	☐ esterno

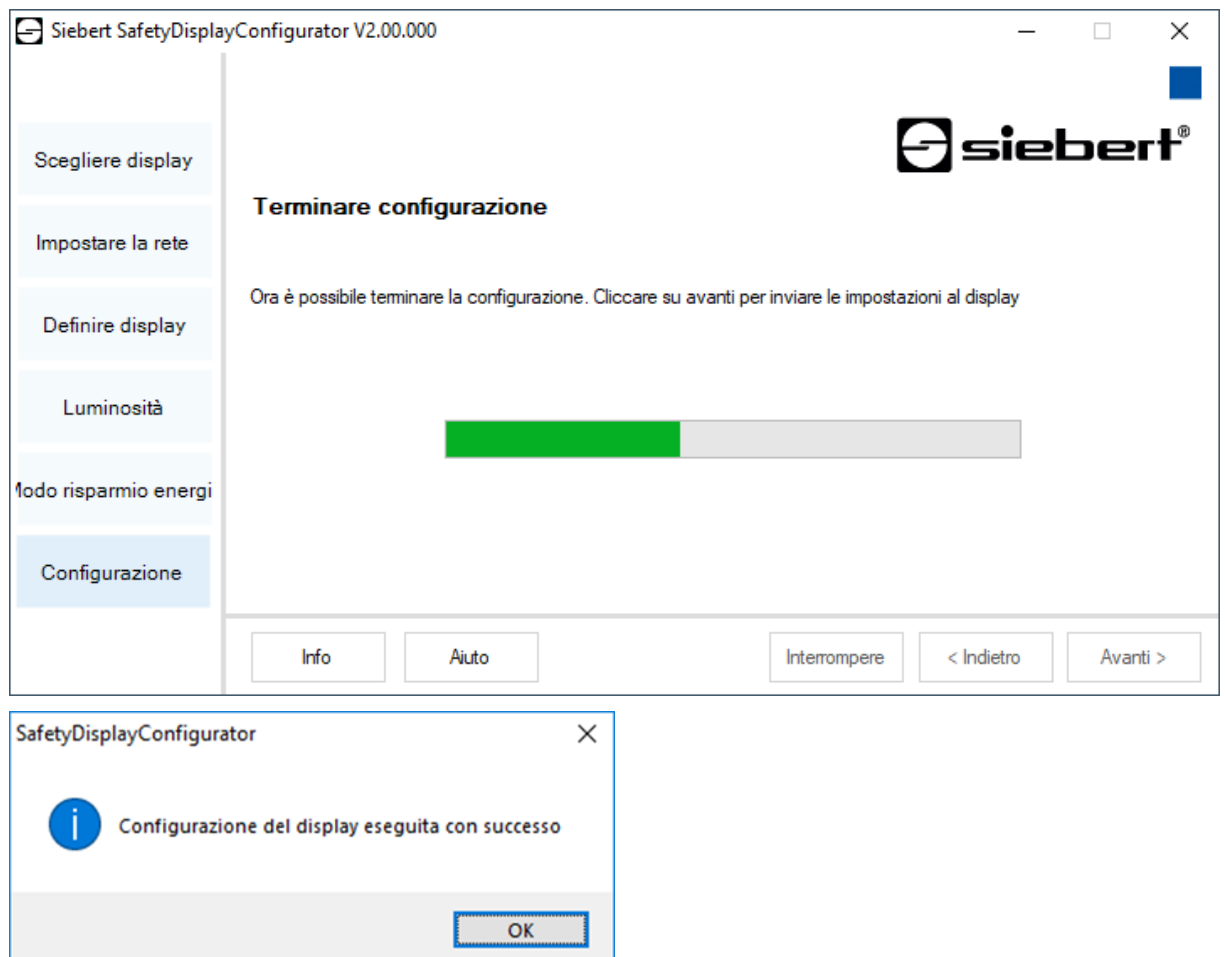
Info Aiuto Interrompere < Indietro Avanti >

Le informazioni e il loro comportamento (conteggio automatico) vengono mostrati nelle colonne 'Dimensioni' e 'Aggiorna'.

I valori numerici attualmente visualizzati possono essere visualizzati nella colonna 'Valori'. Quest'ultimi possono essere modificati.

Terminare la configurazione

Con questo passaggio si trasferiscono le impostazioni precedentemente definite per la visualizzazione.



Fare clic sul pulsante 'Avanti' per avviare il trasferimento della configurazione. Dopo che il display è stato configurato correttamente, viene visualizzata la finestra di dialogo mostrata.

Se si fa clic su 'OK', 'SafetyDisplayConfigurator' viene terminato e il display viene configurato correttamente.

Se è stato configurato un display virtuale, le impostazioni vengono salvate in un file di configurazione e il percorso di archiviazione viene visualizzato in una finestra di dialogo.

Collegamento Bluetooth

Per i display del tipo ...-04, la configurazione può essere effettuata anche via Bluetooth.

L'installazione Bluetooth e la connessione ad un display Siebert sono descritti a titolo di esempio.

Il prerequisito è che l'adattatore USB Bluetooth sia gestito con i driver standard di Windows e non è necessario alcun software driver aggiuntivo. Se l'adattatore USB Bluetooth richiede driver speciali, consultare la documentazione per l'adattatore.

Installazione

Collegare l'adattatore USB Bluetooth a una porta USB libera sul PC e attendere che Windows rilevi automaticamente l'hardware. Dopo il messaggio 'Il dispositivo è stato installato e ora può essere utilizzato', nella barra delle applicazioni viene visualizzato il simbolo Bluetooth.

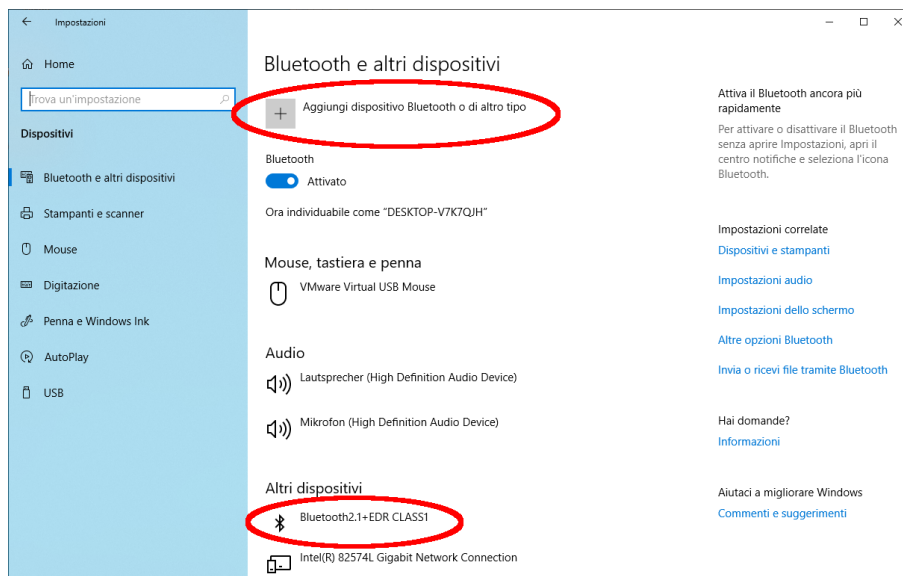
Dopo aver installato correttamente l'adattatore USB Bluetooth, è necessario stabilire la connessione tra il modulo Bluetooth del display e l'adattatore USB Bluetooth.

L'accoppiamento è obbligatorio in modo che 'SafetyDisplayConfigurator' sia collegato tramite una porta COM virtuale.

Accoppiamento in Windows 10

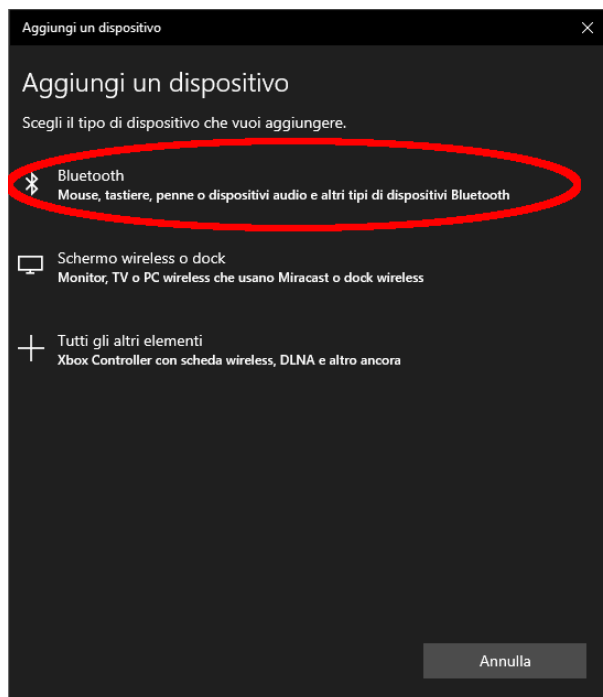
Stabilire l'accoppiamento

Apri le impostazioni di Windows (ad es. tasto Windows + i) e selezionare la voce 'Dispositivi'.

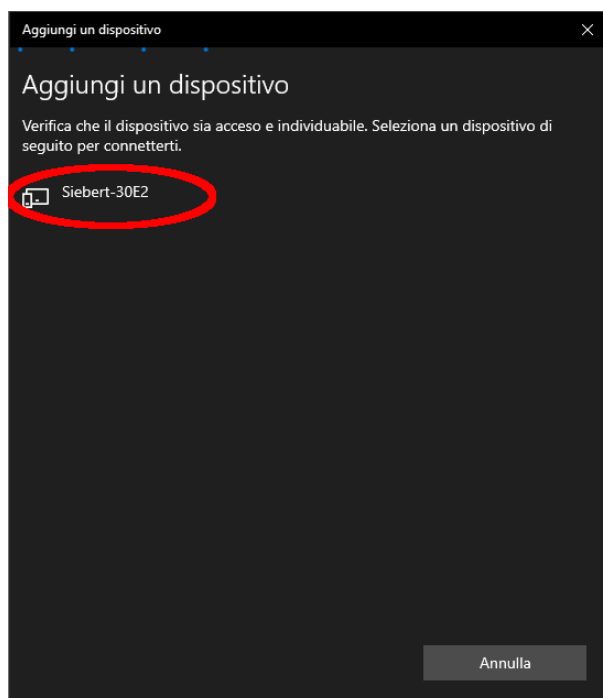


Troverete il vostro adattatore Bluetooth in 'Dispositivi aggiuntivi'.

Per stabilire la connessione tra l'adattatore Bluetooth e il display Siebert, fare clic su 'Aggiungi Bluetooth o altro dispositivo'.



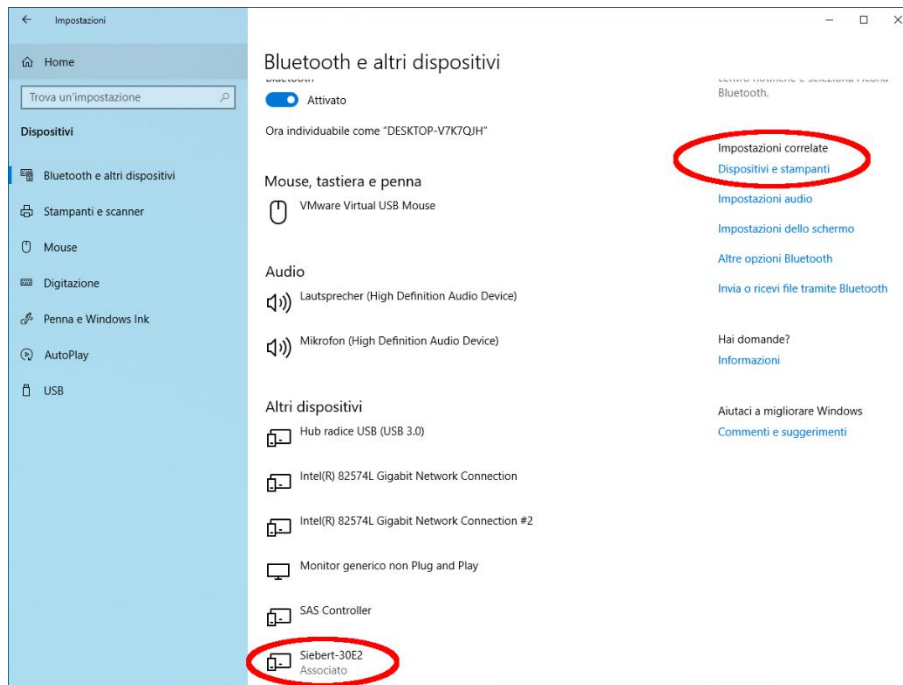
Selezionare 'Bluetooth' in 'Aggiungi dispositivo'. Windows quindi cercherà e visualizzerà i dispositivi Bluetooth.



Selezionare il dispositivo Siebert-xxxx. Diversi display si distinguono in base alle ultime quattro cifre dell'ID Bluetooth (xxxx).

Verificare l'accoppiamento

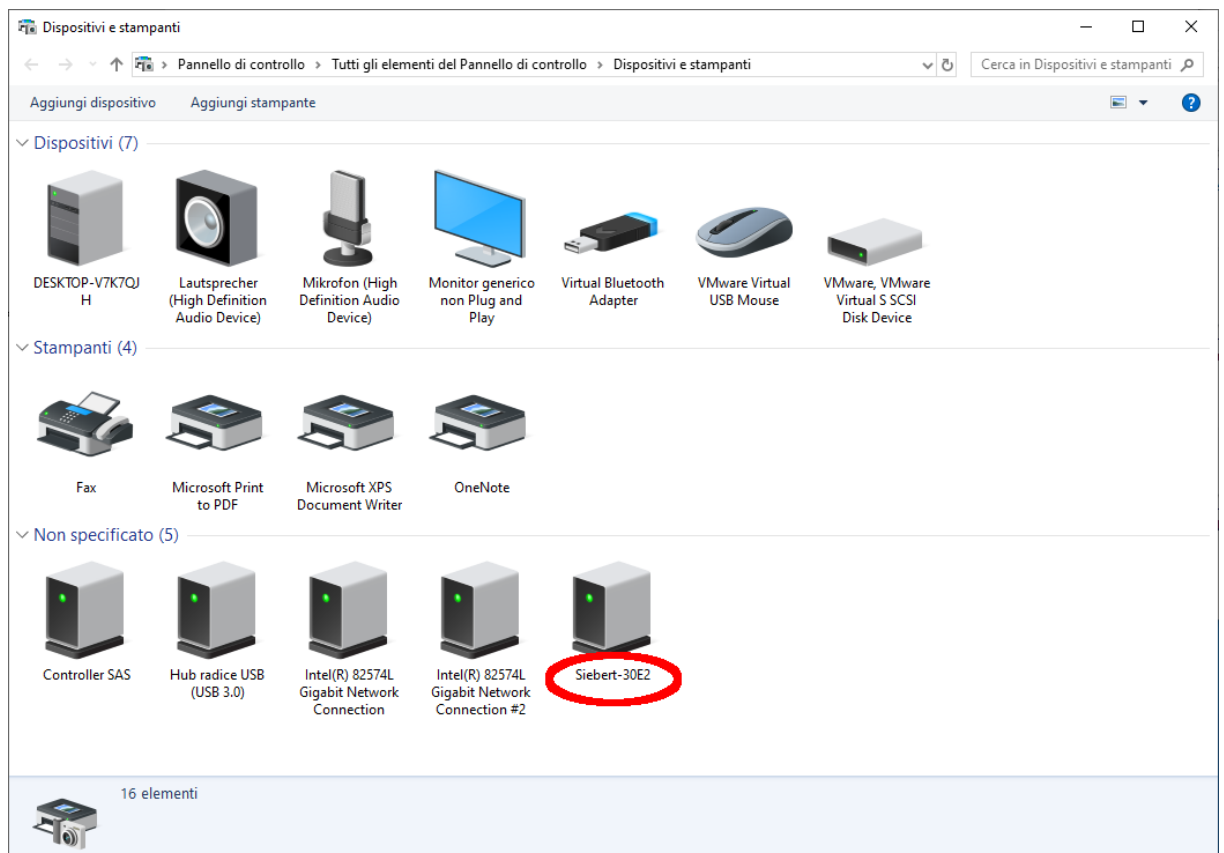
Aprire le impostazioni di Windows (ad es. tasto Windows + i) e selezionare la voce 'Dispositivi'.



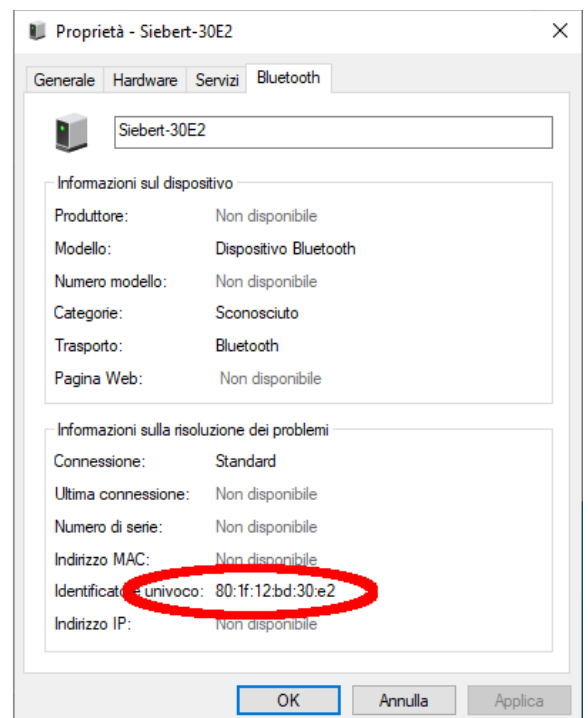
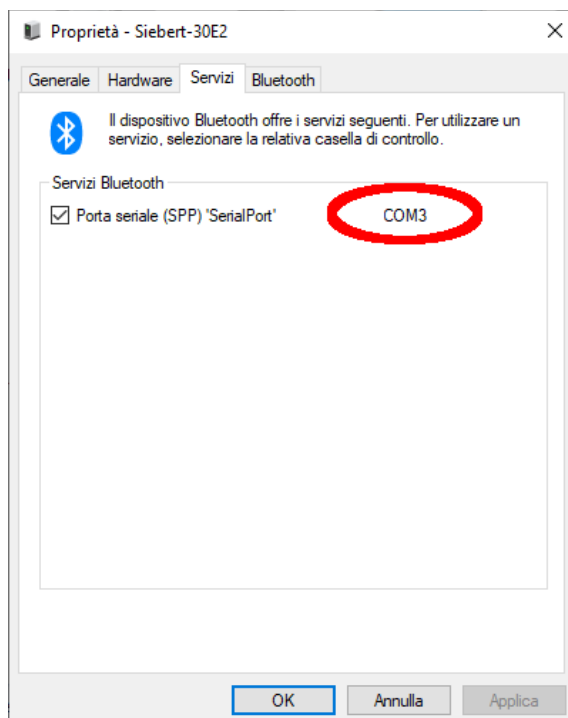
Il display accoppiato appare sotto 'Altri dispositivi'.

Il display utilizza il profilo Bluetooth 'Dispositivo porta seriale' per la comunicazione. Per questo motivo, viene creata una porta COM virtuale.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla comunicazione Bluetooth, selezionare 'Dispositivi e stampanti' in 'Impostazioni'.



Fare doppio clic sul display.



Aprire la scheda 'Servizi' della finestra di dialogo delle proprietà. Il servizio Bluetooth 'Connessione seriale (SPP)' deve essere attivato per il display. La porta COM virtuale utilizzata per la comunicazione è specificata all'interno.

Aprire la scheda 'Bluetooth' della finestra di dialogo delle proprietà. È possibile identificare il display nella riga 'ID univoco'.

Risoluzione dei problemi

Descrizione errore	Risoluzione
Non è possibile installare il Software.	- Assicurarsi di disporre dei diritti di amministratore sul PC. - Assicurarsi che .NET Framework 4 sia installato sul PC.
Il display non viene riconosciuto tramite l'interfaccia di rete.	- Il display non è acceso. Attivare l'alimentazione del display. - Il connettore di rete non è inserito correttamente. Controllare tutti i connettori di rete. Uno dei due LED integrati in ciascun connettore di rete deve accendersi permanentemente. - Viene utilizzato un cavo di rete non idoneo. Verificare se all'interno dell'impianto non sia necessario un cavo incrociato o un cavo diritto. - Le porte di rete richieste sono bloccate da un firewall. Disattivare il firewall o configurarlo di conseguenza.
Il display non viene riconosciuto tramite USB (con displays di tipo ...-03) o Bluetooth (con displays di tipo ...-04)	- Il display non è acceso. Attivare l'alimentazione del display. - Verificare che l'accoppiamento Bluetooth tra il PC e il display sia stato inizializzato correttamente. Si noti inoltre la portata limitata del Bluetooth.
Messaggio di errore 'La connessione al display non è impossibile' per i display con interfaccia di rete.	- La connessione TCP è bloccata da un firewall. Disattivare il firewall o configurarlo di conseguenza. Le porte 8000 e 8100 devono essere attivate. - Il PC si trova in un segmento di rete diverso rispetto al display. Regolare di conseguenza l'indirizzo IP del PC per la configurazione.
Messaggio di errore 'Il display non risponde' per display con interfaccia seriale o Bluetooth..	- Controllare la connessione seriale tra PC e display. - Reinizializzare la connessione Bluetooth tra il PC e il display.

2 Servizio e supporto

Se ha delle domande o vuole contattare il nostro Service, utilizzare uno dei seguenti indirizzi:

Germania	Siebert Industrieelektronik GmbH Siebertstrasse, D-66571 Eppelborn Tel. +49 (0)6806 980-0 Fax +49 (0)6806 980-999 info.de@siebert-group.com
Francia	Siebert France Sarl 4 rue de l'Abbé Louis Verdet, F-57200 Sarreguemines Tel. +33 (0)3 87 98 63 68 Fax +33 (0)3 87 98 63 94 info.fr@siebert-group.com
Italia	Siebert Italia Srl Via Galileo Galilei 2A, I-39100 Bolzano (BZ) Tel. +39 (0)471 053753 Fax +39 (0)471 053754 info.it@siebert-group.com
Olanda	Siebert Nederland B.V. Jadedreef 26, NL-7828 BH Emmen Tel. +31 (0)591-633444 Fax +31 (0)591-633125 info.nl@siebert-group.com
Austria	Siebert Österreich GmbH Mooslackengasse 17, A-1190 Wien Tel. +43 (0)1 890 63 86-0 Fax +43 (0)1 890 63 86-99 info.at@siebert-group.com
Svizzera	Siebert AG Bützbergstrasse 2, CH-4912 Aarwangen Tel. +41 (0)62 922 20 43 (tedesco) Tel. +41 (0)62 922 20 44 (francese) Tel. +41 (0)62 922 2838 (italiano) Fax +41 (0)62 922 33 37 info.ch@siebert-group.com
Altre nazioni	Gli indirizzi li trova su: www.siebert-group.com

Per poter aiutarla in modo veloce ed efficiente, ci occorrono le seguenti:

1. Informazioni sulla targhetta, in particolare tipo e numero di serie
2. Descrizione dettagliata del problema e delle circostanze
3. Numeri di telefono e fax e indirizzo e-mail al quale potete essere contattati in caso di domante